

REMINGTON

REMINGTON

PRO POWER HAIR CLIPPER



All technical modifications reserved.03/10 TSC 10.01.16

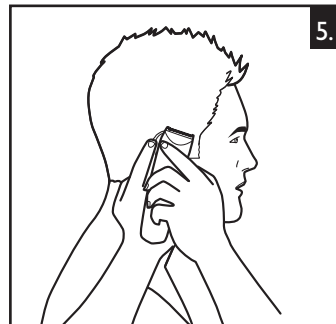
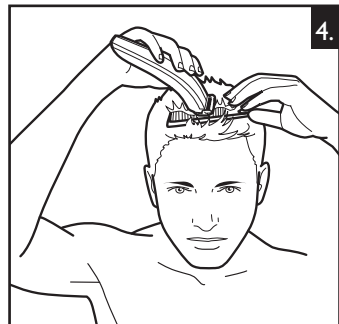
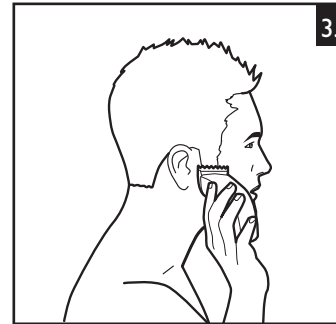
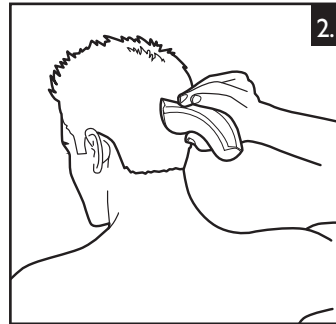
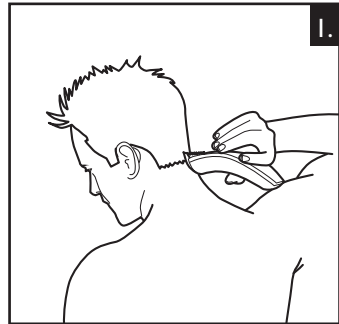
Model No. HC5150

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте www.remington-products.ru.

10/INT/HC5150 Version 05/10 Part No. T22-29490
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of
Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2010 SBI



HC5150



- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ DENMARK
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL
- ▶ GREECE

Central Europe

☎ 00800 / 821 700 821

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: service@remington-europe.com

www.remington-europe.com

- ▶ SPAIN
- ▶ MALTA

☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)

- ▶ UNITED KINGDOM

☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)

Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA

☎ Tel. +420 487 754 605

VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

- ▶ IRELAND

☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk

- ▶ MAGYARORSZÁG

☎ Tel / fax 06 1 3300 404

Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu

- ▶ POLSKA

☎ Tel. +48 22 328 11 50

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

- ▶ РОССИЯ

☎ : Tel. +7 495 741 4652

ООО «Компания «ПрофСервис». Россия, 121355, Москва, Ул. Ивана Франко, д.4

- ▶ TÜRKIYE

☎ Tel. +90 212 659 01 24

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoc 28, Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKIYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

- ▶ U.A.E.

☎ Tel. +9714 355 5474

VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com

- ▶ HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

☎ Tel. +385 12481111

Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com

- ▶ CYPRUS

☎ Tel. +357 24-532220

Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com

- ▶ ROMANIA

☎ Tel. +40 21 411 92 23

TKFexpert SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com

- ▶ SLOVENIA

☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00

VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, www.remington-europe.com

UŻYWANIE MASZYNYKI ZASILANEJ Z SIECI

- ▶ Podłączyć zasilacz do urządzenia oraz do gniazda zasilania.
- ▶ Gdy przewód jest podłączony do prądu, świeci się wskaźnik ładowania.

❖ **OSTRZEŻENIE:** Długookresowe zasilanie maszynki z sieci spowoduje skrócenie życia akumulatora.

STOSOWANIE BEZPRZEWODOWE

- ▶ Kiedy urządzenie jest włączone i w pełni naładowane, wskaźnik wyświetla maksymalny czas użycia 30 min, który w trakcie pracy będzie się zmniejszać.



SPOSÓB UŻYCIA

PRZED ROZPOCZĘCIEM STRYŻENIA

1. Sprawdź maszynkę, upewniając się, że nie jest zabrudzona i nie ma na niej pozostałości włosów.
2. Posadź osobę, której będziesz obcinać włosy tak, aby jej głowa znajdowała się mniej więcej na wysokości twoich oczu.
3. Przed stryżeniem pamiętaj o dokładnym rozczesaniu i wysuszeniu włosów.

NAKŁADANIE NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- ▶ Trzymaj grzebień tak, aby jego zęby zwrócone były ku górze.
- ▶ Wsuń go w rowki znajdujące się z lewej i prawej strony obudowy i przesuń. Front grzebieni powinien dokładnie przylegać do ostrza maszynki.

Położenie grzebienia	Krótki grzebień	Długi grzebień
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Długość 1 mm można uzyskać bez nasadek.

ZDEJMOWANIE NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- ▶ Trzymając maszynkę ostrzami od siebie, mocno nacisnij grzebień w kierunku od ostrzy.
- ▶ Nasadka grzebieniowa ma odpowiednie oznaczenie znajdujące się po środku na zewnętrznej stronie. (3-21 mm i 24-42mm)

■ JAK OBCINAĆ WŁOSY

Uwaga: aby uzyskać równe cięcie, pozwól, by nasadka grzebieniowa / ostra w naturalny sposób przesuwała się we włosach. Nie przesuwaj ich zbyt szybko. Jeżeli strzyżesz włosy po raz pierwszy, zacznij od nakładki grzebieniowej odpowiadającej największej długości.

■ KROK 1 - KARK – RYSUNEK 1

- ▶ Ustaw nasadkę grzebieniową na 3 lub 6 mm.
- ▶ Trzymaj maszynkę tak, aby jej ostrza zwrócone były ku górze. Zacznij strzyżenie od środkowej części podstawy szyi.
- ▶ Wolno unieś maszynkę, strzygąc w górę ku zewnętrznej stronie głowy, za każdym razem obcinając niewielką ilość włosów.

■ KROK 2 – TYŁ GŁOWY – RYSUNEK 2

- ▶ Ustaw położenie nasadki grzebieniowej na 12 mm lub 18 mm. Przytnij włosy z tyłu głowy.

■ KROK 3 – BOKI GŁOWY – RYSUNEK 3

- ▶ Ustaw nasadkę grzebienia prowadzącego na 3 mm lub 6 mm, aby przyciąć baczki. Następnie zmień ustawienie na 9 mm i kontynuuj strzyżenie w kierunku do czubka głowy.

■ KROK 4 – CZUBEK GŁOWY – RYSUNEK 4

- ▶ Użyj dłuższej nasadki grzebieniowej, ustaw ją na 24 mm lub 27 mm, a następnie zacznij strzyżenie włosów na czubku głowy w kierunku przeciwnym do kierunku, w którym rosną włosy.
- ▶ Aby pozostawić na czubku głowy dłuższe włosy, użyj dłuższej nasadki grzebieniowej (24-42 mm), aby nadać fryzurerze odpowiedni kształt.
- ▶ Zawsze zaczynaj strzyżenie od tyłu głowy.

■ KROK 5 – KOŃCOWE POPRAWKI – RYSUNEK 5

- ▶ Aby krótko przystryc okolice podstawy szyi oraz jej boki, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Użyj ochronnych nasadek grzebieniowych do strzyżenia włosów wokół uszu. Po założeniu odpowiedniej nasadki ustaw maszynkę pod kątem i delikatnie przesuwać ją wokół ucha w kierunku szyi.
- ▶ Aby uzyskać równe linie w okolicach bokobrodów, odwróć maszynkę tak, aby jej zęby skierowane były w dół. Ustaw odwróconą maszynkę po kątem prostym w stosunku do głowy, końcówkami ostrzy lekko dotykając skóry i przesuwać maszynkę w dół.

■ KRÓTKIE FRYZURY – PŁASKO OBCIĘTE WŁOSY ORAZ KRÓTKIE STRYŻENIE

- ▶ Zacznij od najdłuższego grzebienia (24-42 mm), przesuując maszynkę w kierunku od karku do czubka głowy. Przyciskaj dokładnie nasadkę do skóry głowy i powoli przesuwać maszynkę przez włosy w sposób pokazany na rysunku. (RYSUNEK 1)
- ▶ Postępuj w podobny sposób w przypadku strzyżenia włosów z boku od dołu do góry. Zacznij przycinać włosy w kierunku przeciwnym do kierunku, w którym rosną włosy, i wyrównaj je po bokach. (RYSUNEK 3)
- ▶ Aby uzyskać płasko obcięte włosy na czubku głowy, należy unieść włosy za pomocą płaskiego grzebienia i obcinać je przesuując maszynkę wzdłuż grzebienia.
- ▶ Aby uzyskać efekt fryzury zwięzającej się w kierunku szyi, używaj nakładki grzebieniowej przeznaczonej do krótszego strzyżenia.

**DBAJ O MASZYNKĘ DO STRYŻENIA**

Maszynka do strzyżenia jest wyposażona w wysokiej jakości ostrza. Aby maszynka skutecznie spełniała swe funkcje przez długi czas, należy regularnie czyścić ostrza i urządzenie. Nasadki grzebieniowe muszą być zawsze założone na ostrze trymera.

PO KAŻDYM UŻYCIU

- ▶ Upewnij się, że maszynka jest wyłączona i odłącz ją z sieci.
- ▶ Usuń przy użyciu szczoteczki włosy pozostałe na ostrzach. Maszynki do strzyżenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- ▶ Aby wyczyścić maszynkę, przetrzyj ją wilgotną szmatką i natychmiast osusz.
- ▶ Delikatnie usuń szczoteczka pozostałe włosy z nasadki i ostrza trymera.
- ▶ Nie płucz modułu tnącego pod bieżącą wodą.

Uwaga: upewnij się, że podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia jest wyłączona.

**ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PRZY CZYSZCZENIU**

- ▶ Do wyczyszczenia z trymera można zdjąć tylko regulowaną nasadkę grzebieniową i moduł tnący.
- ▶ Do czyszczenia można jedynie używać miękkiej szczoteczki, takiej jak np. ta dołączona do produktu.
- ▶ Uwaga: upewnij się, że podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia jest wyłączona.
- ▶ Nie używaj do czyszczenia narzędzi lub ostrzy szorujących i żrących środków czyszczących.
- ▶ Podczas obchodzenia się z ostrzami nie używaj siły ani twardych przedmiotów.
- ▶ Nie rozkładaj modułu tnącego.
- ▶ Nie zanurzaj maszynki w wodzie, ponieważ ulegnie uszkodzeniu.

Uwaga: upewnij się, by podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia była wyłączona.

CO SZEŚĆ MIESIĘCY

Zestaw ostrzy należy zdejmować i regularnie czyścić.

- ▶ Przy pomocy śrubokrętu odkręć 2 wkręty utrzymujące ostrze we właściwej pozycji. Nie zdejmuj zestawu ostrzy.
- ▶ Przy użyciu miękkiej szczoteczki usuń włosy znajdujące się pomiędzy ostrzami. Z ostrzy nie należy usuwać oleju do smarowania. Nie jest wymagane zdejmowanie małego, ruchomego ostrza, wchodzącego w skład zestawu.
- ▶ Jeżeli ruchome ostrze zostanie wyjęte, można je ponownie zamontować przez wpasowanie uchwyty ostrza z powłoką na wtyku w środku wnętrza głowicy urządzenia. Rowek znajdujący się tuż pod zębami ostrza z powłoką opiera się na metalowej płytce po przeciwnej stronie do otworów na śruby. Złożone ostrze należy dopasować kierując na zewnątrz jego uniesiony profil, a następnie przymocować je przy użyciu 2 śrub.

- ▶ Nieprawidłowe wyrównanie ostrzy może pogorszyć jakość strzyżenia.
- ▶ Na ostrza maszynki nanieś kilka kropli oleju do smarowania ostrzy lub maszyn do szycia. Wytrzyj nadmiar oleju.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać płynnych środków czyszczących do czyszczenia ostrzy ani silnych lub powodujących korozję środków do czyszczenia obudowy głowicy. Nagromadzone włosy należy zawsze usuwać za pomocą miękkiej szczoteczki.
- ▶ Podczas zakładania lub zdejmowania nakładek lub czyszczenia produktu należy odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.
- ▶ Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj wyłącznie w suchym miejscu.
- ▶ Nie owijaj przewodu zasilacza wokół urządzenia.



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEŃ:

- ▶ Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru, urządzenia podłączonego do sieci.
- ▶ Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- ▶ Nie podłączaj lub nie odłączaj produktu mokrymi rękami.
- ▶ Nie wolno używać produktu z uszkodzonym kablem. Wymiany można dokonać w najbliższym centrum serwisowym firmy Remington®.
- ▶ Ładuj, używaj i przechowuj maszynkę w temp. pomiędzy 15°C a 35°C.
- ▶ Gdy czyszczysz urządzenie, zawsze odłącz je od źródła zasilania.
- ▶ Korzystaj wyłącznie z wyposażenia dostarczonego wraz z produktem.
- ▶ Trymera nie wolno myć. Jeżeli trymer wpadnie do wody, to przed jego wyjęciem należy się upewnić, że urządzenie nie jest podłączone do prądu.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby nie-sprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub za pewnić odpowiedni nadzór.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenie jest wyposażone w akumulator niklowo-wodorkowy (NiMH). Po zużyciu trymera nie należy wyrzucać go do śmieci domowych. Urządzenie powinno zostać dostarczone do naszego centrum serwisowego lub do odpowiedniego punktu zbiórki.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Nie wkładać akumulatorów do ognia ani nie uszkadzać pakietu akumulatorów, gdyż mogą wybuchnąć lub uwolnić toksyczne substancje.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remington-europe.com



USUWANIE AKUMULATORÓW

- ▶ Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- ▶ Przed wyjęciem akumulatora z urządzenia należy odłączyć je od sieci zasilającej.
- ▶ Sprawdź, czy maszyna jest całkowicie rozładowana i odłączona od prądu.
- ▶ Podnieś lub podważ pokrywę śrub i wykręć śrubę znajdującą się w tylnej części obudowy maszyny.
- ▶ Podnieś lub podważ części obudowy, rozchylając je i odsłoń baterię na płycie drukowanej.
- ▶ Przetnij płytki znajdujące się na obu końcach baterii i odłącz ją od płytki drukowanej.
- ▶ Baterię należy zutylizować w bezpieczny sposób.



SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanej przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.